"2015 Centenario de Creación de la Academia Militar Mcal Francisco Solano López"

COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3

Asunción, 31 de julio de 2.015.-

NOTA Nº: 649/2.015

Señor:
Director Nacional de Contrataciones Públicas.
ABOG. SANTIAGO JURE DOMANICZKY
Presente

Tengo el honor de dirigirme al señor Director Nacional, en referencia al proceso de **CE Nº 01/2015 "MANTENIMIENTO Y REPARACION DE SISTEMA DE IDENTIFICACION DE BUQUES"**, con **ID Nº 291.426,** con el objeto de elevar la documentación legal actualizada según lo solicitado en la nota **DNCP/DNC Nº 16006/2015** punto 1, de fecha 27 de julio de 2015, donde la firma TRANSAS AMERICA INC, establece como Oficina de Representación Comercial en la Argentina bajo el nombre de TRANSAS LATIN AMERICA y la Certificación de esta Oficina a la firma VTG S.R.L., para representar, comercializar y soportar todas las líneas de productos TRANSAS y sus sistemas asociados.

Adjunto lo solicitado.-

COMANDO DE LA ARMADA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 3 JEFATURA

Augusto Cesar Aguiar Cristaldo
CAP/C DEM – Jefe UOC Nº 3

Transas Americas Inc.
18912 North Creek Parkway
Suite 100
Bothell, WA 98011, USA

TRANSAS

phone: +1 425 486 2100
fax: +1 425 486 2112
sales@transasusa.com
www.transas.com

LEGALIZAR

CERTIFICADO DE REPRESENTACION

El suscripto, Francisco Palumbo, Director de Operaciones para América Latina de **TRANSAS AMERICAS INC.**, con domicilio en Acassuso 1412, La Lucila, Buenos Aires, Argentina certifica que la empresa **VTG S.R.L.** con domicilio legal en la calle Arasa 1348 entre Coetí y Guaraníes de la ciudad de Lambaré, República del Paraguay, es nuestro representante exclusivo para comercializar la línea de productos **TRANSAS** y sistemas asociados requeridos por la Armada de la República del Paraguay.

Como consecuencia de lo arriba expresado, una versión del presente, para ser presentada ante las autoridades de la República del Paraguay.

Buenos Aires, 15 de Junio de 2015

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL
QUE TUVE A LA VISTA. CONSTE

María de Lourdes V. Benítez Arévalos
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 1039
Avda. Medicos del Chaco Nº 1212
Telefax. 332.370
Lambare - Paraguay

Francisco Palumbo
Director de Operaciones/Representante Legal
Transas Latín América.
Transas Americas Inc.

A efectos de certificar firmas, firma nuevamente en Olivos, Partido de Vicente Lopez, alos 17 dias del mes de Junio de dos mil quince.Conste.-

SE ANEXA FOLIO 0183-0184
OLIVOS 17/06/2015

MARIA EUGENIA HERRAN
NOTARIA

The information herein is proprietary to Transas USA, Inc. and shall not be duplicated or disclosed in whole or part. All trade marks are hereby acknowledged.

EUGENIA HERRAN
NOTARIA

DAA018352418 COPIA FIEL DEL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA. CONSTA

María de Lourdes V. Benítez Arévalos
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 1039
Avda. Médicos del Chaco N° 1212
Lambaré - Paraguay

CERTIFICACION NOTARIAL DE FIRMAS E IMPRESIONES DIGITALES

Decreto-Ley 9020 - Art. 1[illegible] - Inc. 4

Libro de Requerimientos Nº85, Acta Nº009 Folio Nº009, María Eugenia HERRAN, en mi carácter de Notaria Titular del Registro número CINCUENTA Y SEIS del Partido de Vicente López, Provincia de Buenos Aires, CERTIFICA que la firma UNA (1) que obra en el documento que antecede, ES auténtica y fue puesta en mi presencia con fecha 17 de Junio de 2015, por la siguiente persona de mi conocimiento, a quien identifico en los términos del artículo 1002 inciso c) del Código Civil, doy fe:1)**Francisco Angel PALUMBO**, titular del Documento Nacional de Identidad número 12.030.281, quien concurre en su caracter de representante de la Sucursal en la República Argentina de la sociedad TRANSAS USA Inc. en mérito a la designación efectuada el 04 de diciembre de 2011 según Acta de Reunión de Directorio de Transas USA celebrada el 19 de septiembre de 2011, en San Petersburgo, Rusia en virtud de la cual se resolvió 1)Establecer la Oficina de Representación Comercial en la Argentina que será conocida bajo el nombre de Transas Latin América 2) El domicilio legal de dicha Oficina de representación Comercial estará ubicado en Domingo de Acassuso 1412, La Lucila, Vicente López CP (1636), Buenos Aires, República Argentina, donde el representante legal de la Sucursal podrá establecer sus oficinas.Toda la documentación mencionada en original la he tenido a la vista, de donde surgen facultades suficientes para este otorgamiento, doy fe.La firma ha sido certificada en un Certificado de Representación.-Olivos, Partido de Vicente López a los diecisiete días del mes de Junio de dos mil quince.-

MARIA EUGENIA HERRAN
NOTARIA

CONSEJO FEDERAL DEL NOTARIADO ARGENTINO
Serie C 04778358
CERO CUATRO SIETE SIETE OCHO TRES CINCO OCHO

DAA018352418

SAN ISIDRO 18 JUN 2015

La firma y sello que antecedan se formalizan en el valor de la legalización Nº Tea 00 6349 331 que se agrega.-

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA. CONSTE

María de Lourdes V. Benítez Arévalos
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 1039
Avda. Medicos del Chaco Nº 1212
Telefax. 332.370
Lambare - Paraguay

FAA006319331

LEGALIZACIONES

Decreto - Ley 9020 (Artículos 117/118)

EL COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES República Argentina, en virtud de la facultad que le confiere la Ley Orgánica del Notariado, legaliza la firma y el sello del notario D HERRAN MARIA EUGENIA obrantes en el Documento Nº DAA 18352418

La presente legalización no juzga sobre el contenido y forma del documento.

SAN ISIDRO 18 de Junio de 2015

NOT. MARIA LUZ GOMEZ
DELEGACION SAN ISIDRO

Serie C 04778358
CERO CUATRO SIETE SIETE OCHO TRES CINCO CERO OCHO

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA. CONSTE

María de Lourdes V. Benítez Arévalos
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 1039
Avda. Medicos del Chaco Nº 1212
Telefax. 332.370
Lambare - Paraguay

SERIE A 5464552

REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO *de*
RELACIONES EXTERIORES
Y CULTO

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA. CONSTE

María de Lourdes V. Benítez Arévalos
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 1039
Avda. Medicos del Chaco Nº 1212
Telefax. 332.370
Lambaré - Paraguay

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País_____ARGENTINA_____
   El presente documento público
2. Ha sido firmado por MARIA LUZ GOMEZ
3. Quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
4. Lleva el sello/timbre de COLEGIO DE ESCRIBANOS - PROVINCIA DE BUENOS AIRES
   Certificado
5. En BUENOS AIRES 6. El día 19/06/2015
7. Por__UNIDAD DE COORDINACION LEGALIZACIONES__
   MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8. Bajo el Número: 119125/2015
9. Sello/Timbre: 45

D MARTA SUSANA LIOY
10. Firma
Unidad de Coordinación Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores
y Culto

Tipo de Documento: CERTIFICACION DE FIRMA
Titular del Documento: TRANSAS USA INC.

LA PRESENTE LEGALIZACION TIENE COMO UNICO EFECTO AUTENTICAR LA FIRMA Y CARÁCTER DEL OTORGANTE SIN JUZGAR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO

2015119125

109559C39F77B1B7887C5651CBED044B

TRANSAS
IS THE STANDARD

Transas USA, Inc.
18912 North Creek Parkway
Suite 100
Bothell, WA 98011
Phone: +425-486-2100
Fax: +425-486-2112
e-mail: e-mail@transasusa.com
web: www.transas.com

CERTIFICADO DE REPRESENTACION

El suscripto, George Toma, Presidente de **TRANSAS USA INC.**, con domicilio en 18912, North Creek Parkway, Suite 100, Bothell, estado de Washington, Estados Unidos de America, certifica que la empresa **VTG S.R.L.**, con domicilio legal en Calle ARASA 1348 E/COETI y GUARANIES, ciudad de Lambaré, República de Paraguay, está autorizada para representar, comercializar y soportar todas las líneas de productos **TRANSAS** y sus sistemas asociados, en todo el territorio de la República de Paraguay.

Como consecuencia de lo arriba expresado, firmo al pie en el lugar y fecha indicados, dos versiones del presente, una en ingles y otra en castellano, para ser presentada ante las autoridades, e instituciones que asi lo requieran.

Bothell, WA, USA, 05 de Septiembre de 2012

GEORGE TOMA
Transas USA Inc.
Presidente

TRANSAS USA, INC.

JOHN C HOLZBACH
COMMISSION EXPIRES
NOTARY PUBLIC
11-18-13
STATE OF WASHINGTON

Signed before me on Sept 19, 2012 by George Toma
Notary Public

Bicentenario de la Independencia Nacional: 1811 – 2011

Consulado General del Paraguay
Los Ángeles, Estados Unidos de América

EL CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY EN LOS ANGELES, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, certifica que la firma que aparece en el presente documento dice: **SAM REED, Secretario de Estado, Estado de Washington, Estados Unidos de América,** y guarda similitud con el obrante en sus registros. Esta oficina consular no se hace responsable de los términos ni del contenido del presente documento.

THE CONSULATE GENERAL OF PARAGUAY IN LOS ANGELES, UNITED STATES OF AMERICA, certifies that the signature on the present document states: **SAM REED, Secretary of State, State of Washington, United States of America,** and is similar to the one in its registry. This consular office does not make itself responsible for the terms and contents of the present document.

Nº de Párrafo: 60

Nº de Orden: 2859/2012

Fecha: OCT 26 2012

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY — SERVICIO CONSULAR — 10 DOLARES

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY — SERVICIO CONSULAR — 5 DOLARES

0951844

VICTOR HUGO PEÑA BAREIRO
Embajador
Cónsul General del Paraguay
Los Angeles - U.S.A.

Hold for now
FP appostilling in
BR

Washington
Office of the Secretary of S
Invalid if Removed

UNITED STATES OF AMERICA

The State of Washington

Secretary of State

I, SAM REED, Secretary of State of the State of Washington and custodian of its seal, hereby certify that according to the records on file in my office,

JOHN C HOLZBACH

was appointed as a Notary Public in and for the state of Washington on November 20, 2009 for the term ending November 16, 2013, and therefore is authorized to act as a Notary Public for that term and, is as such, is qualified to take the proofs of acknowledgements to deeds and instruments in writing and was so authorized on the date shown on the instruments in writing to which this certificate is attached.

Date: September 20, 2012
Certificate: 201206082

Given under my hand and the Seal of the State of Washington at Olympia, the State Capital

Sam Reed

Sam Reed, Secretary of State